

**Spanja-Donostia-San Sebastián: Xogħliljet għall-kostruzzjoni kompluta jew parpjali max-xogħol ta' l-inġinerija civili**  
**OJ S 178/2023 15/09/2023**  
**Avviż ta' għoti ta' konċessjoni**  
**Xogħliljet**

**II-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/23/UE

**Taqṣima I: Awtorità/entità kontraenti**

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem ufficjalji: Diputación Foral de Gipuzkoa. Departamento de Cuidados y Políticas Sociales.  
Paseo Zarategi, 99 20.015 Donostia/San Sebastián  
Indirizz postali: 20015  
Belt: Donostia-San Sebastián  
Kodiċi NUTS: ES212 Gipuzkoa  
Pajjiż: Spanja

Persuna ta' kuntatt: Patxi Marroquin Urrestarazu  
Posta elettronika: [gizartepolitikak-kontratazioa@gipuzkoa.eus](mailto:gizartepolitikak-kontratazioa@gipuzkoa.eus)  
Telefown: +34 943112511

Faks: +31 943112621

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewljeni: <https://www.gipuzkoa.eus/es/inicio>  
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.contratacion.euskadi.eus>

**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Aġenzija/ufficċju reġjonali jew lokali

**I.5. Attività ewlenija**

Servizzi pubblici generali

**Taqṣima II: L-għan**

**II.1. L-għan tal-ksib**

**II.1.1. Titlu**

Contrato mixto de concesión de obras para la construcción de un equipamiento de servicios sociales y de obras para la ejecución de un aparcamiento en el Área “6.E- El Pilar” de Elgoibar.

Numru ta' referenza: 2022/99

**II.1.2. Kodiċi ewljeni CPV**

45200000 Xogħliljet għall-kostruzzjoni kompluta jew parpjali max-xogħol ta' l-inġinerija civili

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Xogħliljet

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

El contrato mixto a que se refiere el presente Pliego tiene por objeto, por un lado, la concesión de obras para la redacción del proyecto, dirección facultativa, construcción, equipamiento y

explotación de un centro de servicios sociales y, por otro lado, la construcción de un aparcamiento en el área 6.E El Pilar de Elgoibar.

#### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

Valur mingħajr VAT: 104 530 017,78 EUR

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Il-konċessjoni hija maqsuma flottijiet: le

#### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 88 508 400,62 EUR

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45215200 Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini tas-servizzi soċjali, 45215212 Xogħol ta' kostruzzjoni għad-djar ta' l-anzjani, 45215221 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' ċentri għal matul il-jum (daycare centre), 71000000 Servizzi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerijs u spezzjoni, 71200000 Servizzi ta' l-arkitettura u dawk relatati, 71242000 Thejjija ta' progetti u disinji, stima ta' l-ispejjeż, 85311100 Servizzi ta' ħarsien għall-anzjani, 85311200 Servizzi ta' ħarsien għall-ħandikappati

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: ES212 Gipuzkoa

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Elgoibar (Gipuzkoa).

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

El centro de servicios sociales se compondrá de un servicio residencial para personas mayores en situación de dependencia, un servicio de centro de día para personas mayores en situación de dependencia, un servicio de centro residencial para personas con discapacidad en situación de dependencia y un servicio de unidad residencial para personas con trastorno mental severo (URTMS).

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

Il-konċessjoni tingħata fuq il-baži ta' il-kriterji spjegati hawn taħt:

- Kriterju: Reducción del número de años de explotación
- Kriterju: Reducción del importe anual por disponibilidad
- Kriterju: Propuesta Técnica
- Kriterju: Proyecto de Explotación
- Kriterju: Fomento de la integración social de mujeres con especiales dificultades de inserción laboral.
- Kriterju: Compromiso de mantenimiento de la estabilidad en el empleo: Fomento de la contratación femenina.
- Kriterju: Fomento de la integración social de personas con discapacidad, personas desfavorecidas o miembros de grupos vulnerables.

### **II.2.7.**

## **It-tul ta' żmien tal-konċessjoni**

Tul ta' żmien f'xhur: 150

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' progett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

## **TaqSIMA IV: Proċedura**

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. L-għamla tal-proċedura**

Proċedura ta' għoti bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' konċessjoni

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

### **IV. Karatteristiċi ewlenin tal-proċedura ta' għoti**

#### **1.11. IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.1. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2022/S 239-688518](#)

## **TaqSIMA V: L-għoti ta' konċessjoni**

### **Titlu:**

Contrato mixto de concesión de obras para la construcción de un equipamiento de servicios sociales y de obras para la ejecución de un aparcamiento en el Área “6.E- El Pilar” de Elgoibar.

Konċessjoni tingħata/lott jingħata: iva

### **V.2. L-għoti ta' konċessjoni**

#### **V.2.1. Id-data tad-deċiżjoni tal-għoti tal-konċessjoni**

22/05/2023

#### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offerti li waslu: 1Il-konċessjoni ingħatat lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: iva

#### **V.2.3. L-isem u l-indirizz tal-konċessjonarju**

Isem ufficjali: Unión Temporal de Empresas, Ley 18/1982, de 26 de mayo, abreviadamente, “UTE ELGOIBAR 2023”: Viuda de Sainz, S.L. (CIF B48154348) y Biharko Gipuzkoa, S.L. (CIF B20643045).

Numru ta' reġistrazzjoni nazzjonali: (CIF U13912381)

Belt: Azkoitia

Kodiċi NUTS: ES212 Gipuzkoa

Pajjiż: Spanja

Il-konċessjonarju huwa SME: le

#### **V.2.3. L-isem u l-indirizz tal-konċessjonarju**

Isem ufficjali: Unión Temporal de Empresas, Ley 18/1982, de 26 de mayo, abreviadamente, “UTE ELGOIBAR 2023”

Numru ta' reġistrazzjoni nazzjonali: (CIF U13912381)

Belt: Azkoitia

Kodiċi NUTS: ES212 Gipuzkoa

Pajjiż: Spanja

Il-konċessjonarju huwa SME: le

#### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-konċessjoni u t-termini ewlenin tal-iffinanzjar**

L-istima tal-valur inizjali totali tal-bidu tal-kuntratt/lott/konċessjoni: 104 530 017,78 EUR Valur totali tal-konċessjoni/lott: 104 530 017,78 EUR Kull dettall ieħor rilevanti għall-valur tal-konċessjoni bi qbil mal-Art. 8(3) tad-direttiva:

El presupuesto base de licitacion es de 88.508.400,62 euros (IVA incluido).

El valor estimado del contrato asciende a 104.530.017,78 euros (IVA no incluido),

Número de años de explotación del servicio: 10 años.

El importe en concepto de pagos por disponibilidad que anualmente percibirá la concesionaria por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa será de 3.109.700,00 euros (IVA 21% incluido).

### **TaqSIMA VI: Informazzjoni kumplimentari**

#### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

#### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbi għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem ufficjali: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales.

Indirizz postali: Gipuzkoa plaza, z/g

Belt: San Sebastián

Kodiċi postali: 20004

Pajjiż: Spanja

##### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem ufficjali: Secretaría Técnica del Departamento de Políticas Sociales

Indirizz postali: Paseo Zarategi, 99

Belt: San Sebastián

Kodiċi postali: 20015

Pajjiż: Spanja

Telefown: +34 943112506

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħħat dan l-avviż**

12/09/2023